

Donnerstag,
22. Oktober 2009

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 29. Oktober 2009 1770

Gesetzessammlung

Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz und zur Finanzausgleichsverordnung: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 1771

Nachtrag zur Verordnung über Beiträge an Kinder- und Jugendheime sowie an Behinderteneinrichtungen: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 1771

Departemente

Kantonsarzt. Impfkation gegen Hepatitis B und HPV 1771

Betreibung und Konkurs 1772

Landwirtschaft. Kursangebot 1773

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt 1774

Berufs- und Weiterbildung 1774

Sport. Minivolleyball Volleya OW 1777

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1788

Kantonsschule mit Sportanlagen. Arbeitsausschreibung 1792

Gemeinden

1794

Verschiedene

Handelsregister 1804



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 29. Oktober 2009, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Wahl einer Verhorrichterin/eines Verhorrichters für den Rest der Amtsdauer bis 2010;
2. Wahl der Jugendanwältin/des Jugendanwalts für den Rest der Amtsdauer bis 2010.

II. Gesetzgebung

Nachtrag zum Abstimmungsgesetz (Anpassung an Bundesrecht und Qualitätssicherung bei der brieflichen Stimmabgabe), erste Lesung.

III. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über die Vereinbarung mit der zb Zentralbahn AG über Beiträge an verbilligte Kombitickets für Bahnkunden;
2. Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit zum Rahmenkredit für Investitionsdarlehen an die zb Zentralbahn AG für die Jahre 2007 bis 2010;
3. Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für Kantonsbeiträge an die zb Zentralbahn AG für die Aufhebung und Sanierung von Niveauübergängen in den Jahren 2010 und 2011.

IV. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation zur zukünftigen Finanzlage des Kantons und zur Steuerentwicklung;
2. Interpellation betreffend «Der Schweizerischen Steuerkonferenz (SSK) den ursprünglichen Sinn geben».

Sarnen, 10. September 2009

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Gesetzsammlung

Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz und zur Finanzausgleichsverordnung: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz vom 10. September 2009 (Amtsblatt 2009, Nr. 38, S. 1547 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 18. September bis 19. Oktober 2009 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Mit diesem Nachtrag wird auch die Finanzausgleichsverordnung geändert. Der Nachtrag tritt rückwirkend auf 1. Januar 2009 in Kraft, ausgenommen Art. 4 der Finanzausgleichsverordnung, welcher auf den 1. Januar 2010 in Kraft tritt.

Sarnen, 20. Oktober 2009

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Nachtrag zur Verordnung über Beiträge an Kinder- und Jugendheime sowie an Behinderteneinrichtungen: Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zur Verordnung über Beiträge an Kinder- und Jugendheime sowie an Behinderteneinrichtungen vom 10. September 2009 (Amtsblatt 2009, Nr. 38, S. 1549) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 18. September bis 19. Oktober 2009 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt rückwirkend auf 1. August 2009 in Kraft.

Sarnen, 20. Oktober 2009

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Finanzdepartement

Kantonsarzt. Impfkation gegen Hepatitis B und HPV

Hepatitis B ist eine Infektionskrankheit, welche die Leber schädigen kann. Die Krankheit kann sehr unterschiedlich verlaufen: von Infektion ohne Erkrankungszeichen über Leberentzündung bis zur Leberzirrhose (Leberverhärtung) sind verschiedene Erkrankungsformen möglich. Die Infektion kann chronisch verlaufen und die Leber langsam zerstören. Die Übertragung erfolgt durch ungeschützten sexuellen Kontakt oder durch Kontakt mit infiziertem Blut. In der Schweiz tragen etwa 20'000 Personen das Virus in sich.

Jeden Tag stecken sich einige Personen neu mit Hepatitis B an. Die Impfung gegen Hepatitis B ist einfach und wirksam. Wir empfehlen, dass sich *alle Jugendlichen* ab 11 Jahren impfen lassen, möglichst bevor sie in das Risikoalter für eine Übertragung kommen. Die Impfung mit drei Injektionen kann von jedem Arzt oder jeder Ärztin gemacht werden. Die obligatorische Krankenversicherung übernimmt bei Jugendlichen die Kosten der Impfung.

Ebenfalls empfehlen wir allen *Mädchen* von 11–19 Jahren, sich gegen *HPV* (humanes Papillomavirus) impfen zu lassen. HP-Viren werden auch durch Intim- oder Geschlechtsverkehr übertragen. Sie können Warzen, Krebsvorstufen oder Krebserkrankungen im Genitalbereich, besonders am Gebärmutterhals verursachen. Gebärmutterhalskrebs ist nach Brustkrebs die zweithäufigste Krebserkrankung der Frau. Auch die HPV- Impfung kann von jedem Arzt oder Ärztin durchgeführt werden. Es sind drei Injektionen notwendig. Sie ist für die Mädchen im Rahmen des kantonalen Impfprogrammes kostenlos.

Impfungen sind wirksam und kostengünstig

Sarnen, 8. Oktober 2009

**Der Kantonsarzt
Dr. med. Mario Büttler**

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs.

Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 21. März 2008 verstorbenen *Ruth Reinhard-von Rotz sel.*, geboren 23. April 1951, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6062 Wilen, Schürrain 11, ist mit Verfügung vom 24. September 2009 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 6. Oktober 2009 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Korrektur Publikation vom 15. Oktober 2009

Am 8. Oktober 2009 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Omlin Alfred sel.*, geboren am 10. Oktober 1941, von Sachseln OW, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Brünigstrasse 62, gestorben am 30. August 2009, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Züchtertagung

Datum/Zeit: Donnerstag, 29. Oktober 2009, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Schlüssel, Alpnach
Referenten: Vertreter kantonale Zuchtverbände
Vertreter Swisshgenetics
Vertreter Schweiz. Braunviehzuchtverband SBZV
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Zuchtverbände OW, NW

Bäuerinnen rund ums Rindvieh

Datum/Zeit: Dienstag, 10. November 2009, 09.30–16.00 Uhr
Ort: BWZ Giswil
Referenten: Urs Schorno, Tierarzt
Betriebsleiter Hubert Enz, Giswil
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Kosten: Fr. 60.–, ohne Verpflegung
Anmeldung: Bis 2. November 2009 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Bäuerinnenverband Nidwalden
Landfrauenverband Obwalden

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 19. Oktober 2009

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 30. Oktober 2009

Montag, 9. November 2009

Freitag, 20. November 2009

Mittwoch, 2. Dezember 2009

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Veranstaltung

Im Rahmen der Ausbildungsorientierungen Herbst/Winter 2009 findet in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

Lehre als Informatiker/-in oder Mediamatiker/-in

Datum Donnerstag, 5. November 2009

Zeit 19.00 Uhr

Ort Berufs- und Weiterbildungszentrum (BWZ) Giswil

Anmeldung bis 30. Oktober 2009 an:

Telefon 041 666 63 44/*berufsberatung@ow.ch*

(Anzahl Personen angeben)

Themen

- Elf Lehrbetriebe ermöglichen theoretische und praktische Einblicke in die Tätigkeiten der beiden Berufe, in die Unterschiede und in die anspruchsvollen Anforderungen.
- Lernende erklären und berichten.
- Die Lehrstellensituation wird aufgezeigt.

Eingeladen sind alle Schülerinnen und Schüler des 8. bis 10. Schuljahres, ihre Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Berufs- und Studienberatung

*Studien- und berufskundliche Veranstaltungen im Herbst 2009 in Luzern
(für Gymnasiastinnen und Gymnasiasten)*

Diese Veranstaltungen richten sich auch an Personen, die sich nach der Matura in einem Zwischenjahr befinden.

Dienstag, 27.10.2009

Soziologie

Prof. Dr. Gaetano Romano
Soziologisches Seminar
Universität Luzern

Studentische Mobilität

Eva Mertins, M.B.S.
Studienfachberatung
Universität Luzern

Donnerstag, 29.10.2009

*Studium an der
Università della Svizzera Italiana*

Nicole Bandion
Studienfachberatung
Università della Svizzera Italiana
und Studierende

*Architektur
Wirtschaftswissenschaften
Kommunikationswissenschaften
Informationswissenschaften*

Dienstag, 3.11.2009

Journalismus

Bernhard Merkel, M.A.
MAZ – Schweizer Journalistenschule
Luzern

*Medien- und Kommunikations-
wissenschaft*

Constanze Straub, lic. rer. soc.
Dept. für Gesellschaftswissenschaften
Universität Freiburg

Donnerstag, 5.11.2009

*Berufe im Gesundheitswesen
Physiotherapie FH
Ergotherapie FH
Pflege FH
Hebamme FH*

Monika Bodmer
Dozentin Physiotherapie
Institut für Ergo- und Physiotherapie
ZHAW – Zürcher Hochschule
für Angewandte Wissenschaften,
Winterthur

Dienstag, 10.11.2009

*Chemie
Chemie- und Bioingenieur-
wissenschaften
Interdisziplinäre
Naturwissenschaften
Pharmazie / Pharmazeutische
Wissenschaften*

Dr. Othmar Dossenbach
Dept. Chemie und Angewandte
Biowissenschaften
ETH Zürich

Prof. Dr. Karl-Heinz Altmann
Institut für Pharmazeutische
Wissenschaften
ETH Zürich

Donnerstag, 12.11.2009

Humanmedizin

Prof. Dr. med. Gregor Schubiger,
Chefarzt, und Mitarbeitende,
Pädiatrische Klinik
Kantonsspital Luzern
ORT: Kantonsschule Alpenquai Luzern
(nicht am Kantonsspital)

Donnerstag, 19.11.2009

Tourismus und Mobilität

Dr. Andreas Liebrich
ITW – Institut für Tourismuswissenschaft
Hochschule Luzern – Wirtschaft

Dienstag, 24.11.2009

*Sprach- und
Literaturwissenschaften
Germanistik*

Dr. des. Simone Haeberli
Institut für Germanistik
Universität Bern

Romanistik

Dr. Katharina Meier
Romanisches Seminar
Universität Zürich

Donnerstag, 26.11.2009
Wirtschaft und Recht
Internationale Beziehungen

Dr. Pascal Iten
Stellvertretender Studiensekretär
Universität St. Gallen

Dienstag, 1.12.2009

Zwischenjahr nach der Matura
Sozialeinsätze weltweit

Meret Reiser, Beraterin
ICYE – International Cultural Youth
Exchange
Schweiz

Ort: Kantonsschule Alpenquai Luzern
Spezialtrakt beim Hauptgebäude, Zimmer S 0.8, Parterre

Anmeldung:

Für die Veranstaltungen in Luzern sind keine Anmeldungen nötig.

Zeit: 17.15–18.45 Uhr

Hinweis: An den studien- und berufskundlichen Veranstaltungen werden in der Regel Studierende vertreten sein und Fragen zum Studium beantworten.

Die Kantonsschule Luzern ist zu Fuss erreichbar ab Bahnhof via Kultur- und Kongresszentrum (KKL)/Inseli oder per Bus Nr. 6, 7 und 8 bis Haltestelle Eisfeld.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Abteilung Sport. Minivolleyball Volleya OW

Volleya OW führt einen Anfängerkurs Minivolleyball für sportliche Mädchen durch.

Kursbeginn: Freitag, 30. Oktober 2009
Ort: Mehrzweckgebäude, Giswil
Zeit: 18.00–19.45 Uhr
Jahrgänge: 1997/98
Kosten: Fr. 80.–
Ausrüstung: Hallenschuhe
Trainer: Bruno Zumbühl, Carmen Kaufmann
Anmeldung: Bruno Zumbühl, Bergstrasse, 6074 Giswil
brunozum@bluewin.ch

Sarnen, 22. Oktober 2009

Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport Obwalden

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Jetzt säen – später ernten

Berufsmaturität BWZ Obwalden

Der Kanton Obwalden führt am BWZ Obwalden Ausbildungsgänge, die zur Berufsmaturität führen.

In einer einjährigen Vollzeitausbildung (August bis Juli) für Berufsleute werden die Richtungen *technische Berufsmaturität*
kaufmännische Berufsmaturität
gesundheitlich-soziale Berufsmaturität
gewerbliche Berufsmaturität

angeboten. Nächster Start: Schuljahr 2010/2011

Wer im August 2010 über ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis und über Studienabsichten verfügt, kann sich anmelden. Über die Aufnahme ohne Aufnahmeprüfung entscheidet die Schulleitung.

- ab 14. Oktober bietet das BWZ einen Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung an
- am 6. März 2010 findet die BM-Aufnahmeprüfung statt
- am 16. August 2010 beginnt der Unterricht des nächsten Lehrganges

Wer heute in seine Bildung investiert, steht später besser da.

Für Anmeldungen und Auskünfte: 041 666 64 80
bwz@ow.ch
www.bwz-ow.ch

Bitte ändern weitersagen!

BWZ Obwalden

Vorbereitungskurs Berufsmatura

Jetzt Einsteigen!

Kursnummer: A 20904

Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung Berufsmaturitätsschule

ab 14.10.09 bis 25.02.10, Fr. 250.–

Mi 19.00 – 21.10h, Französisch + Mathematik, alle 14 Tage alternierend

Do 19.00 – 20.30h, Deutsch + Englisch, alle 14 Tage alternierend

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung
BM: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden. **Aufnahmeprüfung BM: 6. März 2010**

Mit Konflikten im betrieblichen Alltag umgehen

A 20902

In diesem Kurs lernen Sie eine Methode kennen, die Sie überall dort anwenden können, wo die Kommunikation nicht optimal läuft; in der Bearbeitung

von Reklamationen, im Umgang mit schwierigen Kunden und auch in internen Situationen im Umgang mit Mitarbeitenden oder im Privatleben.

Jacqueline Steffen, Coach Mi 11.11.09, 9.00 – 17.00h Fr. 290.00

Präsentieren wie ein Profi

A 20903

Begeistern Sie mit Ihrer Präsentation! Sie lernen gekonnt präsentieren, souverän die Zuhörer für ein Thema begeistern und mit den Tücken eines öffentlichen Vortrages umgehen.

Anouk Scherer, Coach Mi 02.12.09, 9.00 – 17.00h Fr. 290.00

Finanzbuchhaltung 2

A 20906

Baut auf den Kurs Finanzbuchhaltung 1 auf. Folgende Themen werden behandelt: Abschreibungen, Debitorenverluste und Delkredere, Transitorische Aktiven und Passiven, Mehrwertsteuer, Rückstellungen.

Peter Kempf 5x Do 12.11. – 17.12.09, 18.00 – 21.15h Fr. 300.00

Ausfall 10. Dezember

Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)

I 20903

Anmelden, Suchen, Anbieten oder Bieten bei Ricardo und eBay

Boris Relja 1x Sa 31.10.09, 8.00 – 12.00h Fr. 100.00

Word, Office 2007, ECDL Modul 3

I 20904

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen.

Dominik Durrer 6x Mo 02.11.09 – 07.12.09, 18.15 – 21.30h Fr. 350.00

PowerPoint, Office 2007, ECDL Modul 6

I 20906

- Animation von Folienelementen (Texte, Bilder, Diagramme), die uns ermöglichen Prozesse interaktiv darzustellen
- Attraktivität der Präsentation durch Ton/Kommentare erhöhen
- Multimedia im PowerPoint mit Videoformaten, Darstellung, Einschränkungen

Boris Relja 3x Mi 11.11.09 – 25.11.09, 18.15 – 21.30h Fr. 210.00

Umsteigen auf Excel 2007

I 20909

Die neue Oberfläche, Formatierungen, Seiteneinrichtung, Zellenformatvorlagen, Diagramme, Namensmanager. Zielpublikum: Geübte Excel-Anwender, die sich schnell in Office 2007 zurechtfinden wollen.

Dominik Durrer 2x Do 29.10.09, 05.11.09, 19.00 – 21.30h Fr. 150.00

Flyer Workshop

I 20911

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung

Boris Relja 1x Sa 07.11.09, 8.00 – 12.00h Fr. 100.00

Neu bietet das BWZ als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatsabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

1. ECDL Testtag 21.11.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 12.12.09 (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Übersicht Kursangebot für Angestellte in Betrieben mit Kurzarbeit

In Zusammenarbeit mit dem Amt für Arbeit führt das BWZ OW Seminare für Angestellte in Betrieben mit Kurzarbeit durch. Neben diesen unten aufgelisteten Kursen entwickeln wir auch massgeschneiderte Seminare für Ihre Firma.

Bei Besuch dieser Seminare bleibt der Anspruch an Kurzarbeitsentschädigung bestehen, wenn Sie Ihren Mitarbeitenden gestatten, während einer befristeten Kurzarbeitsphase daran teilzunehmen.

Business und Persönlichkeitsbildung

Kursnummer K 20907

Zielorientierte (Sitzungs-)Leitung im Team

Oft gerät die Teamarbeit ins Stocken oder wird vor scheinbar unlösbare Probleme gestellt. Sie als TeamleiterIn haben die Aufgabe, angepasst zu reagieren und einen «kühlen Kopf» zu bewahren.

Sie sind mit der Sitzungsleitung beauftragt – bereitet Ihnen das Lampenfieber? Entdecken Sie, wie Sie mit Konflikten umgehen und reagieren können.

2x, Freitag, 4. und 11. Dezember: 8.15 – 12.00h

Preis: (Kleingruppe ab 5 Personen): Fr. 360.00

Seminarleitung: Markus Michel

Anmeldung

Kursnummer:

A _____ I _____ K _____

BM-Vorbereitungskurs: alle Fächer

Einzelne Fächer: Mathe Französisch Deutsch Englisch

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Tel. P.: _____

Tel. G.: _____

E-Mail: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 22. Oktober 2009

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch
041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Grundkurs Kontemplation in der Form des Herzensgebets

Wir lernen den Weg des Herzensgebets kennen und entdecken das eigene innere Wort, das uns auf unserem ganz persönlichen Weg begleitet.

Daten: 13. – 15. November 2009, FR 18.30 – SO 13.00

Leitung: Hildegard Maria Seng, Stefan Schwarz

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft
Tel. 041 660 50 45, Internet: www.viacordis.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Öl-Malen

und/oder Acryl-Malen

m. Doris Windlin

Entdecken Sie die Freude am Ölmalen. Auf unkomplizierte Weise werden Sie Zugang zum Malen ab Motiv finden.

A: Mo 02. Nov. 09 | 13.30 – 16.30h. | B: Mo 02. Nov. 09 | 19.00 – 22.00h. |

C: Mi 04. Nov. 09 | 19.00 – 22.00h. | D: Fr 06. Nov. 09 | 14.00 – 17.00h. | je

5 mal | Fr. 135.–

Auf dem Weg zur eigenen Persönlichkeit

m. Veronika Wagner-Hersche

Die aufregenden Jahre zwischen 6 und 12, Elternbildungskurs.

In der Altersstufe 6 bis 12 macht unser Kind grosse Entwicklungsschritte. Welche Lebensbedürfnisse hat mein Kind in diesem Alter? Wie stärke ich mein Kind auf dem Weg in die Pubertät? Wie festigen wir das gegenseitige Vertrauen? Wie bleiben wir respektvoll miteinander im Gespräch? Diese und weitere Fragen werden uns beschäftigen. Mit Hintergrundinformationen und in gemeinsamen Gesprächen suchen wir nach Antworten, die Ihr Kind und Sie als Eltern im Erziehungsalltag stärken.

Di 03. Nov. 09 | 19.30 – 22.00h. | 2 mal | Fr. 70.–

Biochemische Mineralstoffe nach Dr. Schüssler

m. Marco Rinaldo

Dem deutschen Arzt Dr. Wilhelm Heinrich Schüssler verdanken wir ein wirkungsvolles und vielseitig einsetzbares, natürliches Heilverfahren – die Anwendung der biochemischen Mineralstoffe nach Dr. Schüssler. Durch die Zufuhr fehlender Mineralstoffmengen in verdünnter Dosierung wird eine Reizwirkung an und in den Zellen ausgelöst, die den Organismus dazu bringt, eine Krankheit aus eigener Kraft zu heilen. Zwölf körpereigene Mineralsalze bilden die Basis dieser Therapie. Der Kurs geht auf die Philosophie Schüsslers, die Funktionsweise sowie die wichtigsten Punkte und Anwendungsgebiete der zwölf biochemischen Mineralsalze nach Dr. Schüssler ein.

Mi 04. Nov. 09 | 19.30 – 21.00h. | 3 mal | Fr. 50.–

Comic zeichnen – Kids/Boys u. Girls ab 14 J.

m. Stefan Bucher-Twerenbold

Hallo, möchtest du mal einen Comic zeichnen? Entwickle deine eigenen Figuren. Du wirst unterstützt von einem Profi und erfährst, wie man Figuren und Hintergründe ausdrucksvoll gestaltet, was beim Aufbau von Bildfolgen beachtet werden sollte und welche Wirkung man mit einer bewussten Wahl der Bildausschnitte erzielt. Ziel ist es, mit deinem Comic am Wettbewerb des Fumettos – Internationales Comix-Festival Luzern teilzunehmen oder dein eigenes Comic-Heft zu erstellen.

Boys u. Girls ab 14 J.: Mi 04. Nov. 09 | 17.00 – 19.00h. | 4 mal | Fr. 140.–

Kids 8–13 J. : Mi 04. Nov. 09 | 14.00 – 16.00h. | 4 mal | Fr. 140.–

Comic zeichnen – Erw./Stefan Bucher

m. Stefan Bucher-Twerenbold

Für Erwachsene. Sie bekommen einen Einblick in die heutige Szene und begegnen Beispielen aus der Geschichte der Comics. In diesem Kurs werden Sie Schritt für Schritt an die komplexen Zusammenhänge des visuellen Erzählens herangeführt und erfahren wie sich zeichnerische und erzählerische Probleme manchmal ganz einfach lösen lassen. Unter professioneller Anleitung entwickeln Sie so Ihre eigenen Figuren, Einbildcomics und kurzen Geschichten.

Mi 04. Nov. 09 | 20.00 – 22.00h. | 4 mal | Fr. 140.–

Englisch für den Alltag

m. Marie Theres Meyer Klapproth

Learning by doing. Englisch ohne Druck, locker und mit viel Spass. Sich in Alltagssituationen und auf Reisen zurecht finden. Grammatik steht nicht im Vordergrund. Buch: New Headway Intermediate

Mit wenig Vork.: Mi 04. Nov. 09 | 13.30 – 15.00h. | 10 mal | Fr. 200.–
Intermediate: Mi 04. Nov. 09 | 15.15 – 16.45h. | 10 mal | Fr. 200.–

Informatik – Internet 50+

m. Silvia Buholzer-Hodel

Sie lernen schnell und effizient Informationen wie Ortspläne, Wettervorhersagen, Tagesschau von gestern, freie Hotelzimmer, Strassenrouten und vieles mehr aufzustöbern. Sie erfahren, wie Sie Texte und Bilder aus dem Internet speichern, drucken oder in ein Worddokument einbetten. Sie lernen ein Webmailkonto einrichten, eine Internet-Terminumfrage erstellen, erfahren was Blogs und Wikis sind und vieles mehr. Auch nicht 50+ sind herzlich willkommen.

Sa 07. Nov. 09 | 08.30 – 11.30h. | 3 mal | Fr. 150.–

Metall formen, giessen, treiben ...

m. Beat Kränzlin

Von einer schmucken Schnalle aus Buntmetall, über eine geschweisste Skulptur, bis zum gegossenen Ring aus Silber oder Gold (je nach Budget). Jeder Teilnehmende ist eingeladen sein Projekt zu gestalten und zu realisieren. Sie erhalten die notwendige fachliche Unterstützung und Beratung. Entdecken Sie im digitalen Zeitalter das wohlthuende handwerkliche Arbeiten. Keine Vorkenntnisse erforderlich.

Do 05. Nov. 09 | 20.00 – 22.00h. | 6 mal | Fr. 150.–

Anmelden und Information für alle Kurse des Freizeitentrums:

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Schule und Elternhaus Obwalden

Wie Eltern erfolgreiche Lernbegleiter für ihre Kinder und Jugendlichen sind

Dieser Kurs richtet sich an Eltern und Bezugspersonen.

- Wie können Sie Ihrem Kind/Jugendlichen das Lernen ermöglichen und erleichtern?
- Was genau ist «Hirngerechtes Lernen»?
- Wie verläuft die Wahrnehmung und Verarbeitung von Informationen bis zu ihrer Wiedergabe?
- Wie kann man die Motivation fördern und den Umgang mit dem Druck erlernen?

Kursleiterin: Regula Röhliberger LernCoach-Trainerin (nlpaed),
NLP-LehrTrainerin und LifeCoach, Stans
Datum, Zeit: Donnerstag, 12., 19., 26. November + 3. Dezember 2009
19.30 Uhr – 22.00 Uhr
Ort: Ref. Kirchgemeindesaal, Sarnen

Kosten inkl. Kursunterlagen:

Mitglieder: Fr. 180.– Einzelpersonen / Fr. 320.– Paare

Nichtmitglieder: Fr. 200.– Einzelpersonen / Fr. 360.– Paare

Teilnehmerzahl beschränkt

Anmeldung bis 2. November 2009 an:

Sandra Bucher-Krummenacher, Tel. 041 660 45 21

se.ow@bluewin.ch www.schule-elternhaus.ch

Rituale ...

... vermitteln Kindern Sicherheit, Geborgenheit und lassen sie Gemeinschaft erleben.

Rituale gehören zum Familienalltag. Kinder lieben und brauchen sie. Rituale strukturieren den Alltag, sie vermitteln Werte und schaffen Inseln zum Innehalten.

Im Kurs gehen wir der Frage nach, weshalb Rituale für Kinder wichtig sind. Wir befassen uns mit Alltagsritualen, aber auch mit vorweihnächtlichen Festtagsritualen. Wir tauschen Ideen und planen alleine oder in einer Gruppe ein Ritual.

Kursleiterin: Helen Rohrer Bucher Heilpädagogin,
Mutter von drei Kindern, Kerns

Datum, Zeit: Montag, 9. + 16. November 2009, 19.30 Uhr – 21.30 Uhr

Ort: Freizeitzentrum OW, Marktstr. 5, Sarnen

Teilnehmerzahl beschränkt

Ihre Anmeldung sowie Fragen nimmt das Freizeitzentrum OW entgegen:

course@fzo.ch oder Tel. 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

Angst – nur keine Panik!

Referat- und Diskussionsabend

Kinder haben aus verschiedensten Gründen Angst. Ängste sind normal und gehören zur Entwicklung. Sie kommen und gehen – belasten die meisten Kinder nicht sonderlich. Aber immer mehr Kinder und Jugendliche leiden unter starken behindernden Ängsten.

Wie können wir ihnen helfen, mit Ängsten umzugehen und diese abzubauen?

Referentin: Barbara Annen, Dr. phil., Kantonsspital Bruderholz,
Projektleiterin eines Präventionsprojektes der Universität
Basel

Datum, Zeit: Donnerstag, 5. November 2009, 19.30 Uhr – 21.30 Uhr
Ort: Pfarrhofsaal, Kerns
Kosten: Mitglieder: Eintritt frei
Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpersonen / Fr. 15.– Paare

Anmeldung bis 2. November 2009 an:
Sandra Bucher-Krummenacher, Tel. 041 660 45 21
se.ow@bluewin.ch www.schule-elternhaus.ch

Historisches Museum Obwalden

Ansichtskartenbörse

Historisches Museum Obwalden, Brünigstr. 127, Sarnen
Samstag/Sonntag, 24./25. Oktober, 14.00–17.00 Uhr
Kaffee und Kuchen, Eintritt gratis.

Kontakt: Klara Spichtig, Tel. 041 660 65 22, mail@museum-obwalden.ch

Historischer Verein Obwalden

Ludwig von Moos – ein Obwaldner, der Schweizer Geschichte machte

Referent: Prof. Dr. Angelo Garovi
Datum, Zeit: Donnerstag, 19. November 2009, 19.30 Uhr
Ort: Sachseln, Pfarreiheim
Kosten: Eintritt frei (Türkollekte)

Kontakt: Victor Bieri, bieri.vonah@bluewin.ch

IG Xaver Imfeld

Öffentlicher Gedenk Anlass zum 100. Todesjahr des Obwaldner Topografen Xaver Imfeld

Datum, Zeit: Samstag, 24. Oktober, 17.00 – ca. 19.30 Uhr
Ort: Kantonsratssaal im Rathaus, Sarnen
Gratiseintritt

Kontakt: Klara Spichtig, Tel. 041 660 65 22, mail@museum-obwalden.ch

Vitaswiss

Vortrag Farben erfolgreich einsetzen

Donnerstag 12.11.2009, mit Referentin Anita Candeia in der Cafeteria Huetli, Sarnen

Kontakt: <http://www.vitaswiss.ch/obwalden>, vitaswiss-ow@bluewin.ch

Frauengemeinschaft Sarnen

Dart spielen im Dart Club Alpnach

Datum, Zeit: Fr 30.10.09, 19.10 Uhr
Treffpunkt: Parkplatz Ei, Sarnen
Kosten: Fr. 1.– pro Spiel
Mitnehmen: Preis im Wert von Fr. 10.–
Anmeldung: bis 26.10. an Christa Renggli 041 660 75 91 oder
fgsarnen@gmx.ch

FMG Familientreff Giswil

Froiwäzmorgä

Alle Frauen sind herzlich eingeladen zusammen ein feines Zmorgä zu geniessen. Für die Kleinen gibt es eine Spielecke.

Datum, Zeit: Mi. 04.11.09, 09.00 bis 11.00 Uhr
Ort: Betagtensiedlung
Kontakt: A. Schrackmann, Tel. 041 675 21 13

Verband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
157	Hergiswil	06.11.2009	Fr	19.30 – 21.30	27.10.09
		07.11.2009	Sa	08.00 – 17.00	
159	Ennetmoos	07./14.11.09	Sa	08.00 – 12.00	26.10.09
		17.11.2009	Di	20.00 – 22.00	
160	Sarnen	07.11.2009	Sa	08.00 – 15.30	26.10.09
		14.11.2009	Sa	08.00 – 12.00	
162	Kerns	14.11.2009	Sa	08.00 – 15.30	04.11.09
		15.11.2009	So	08.00 – 12.00	
163	Sachseln	20.11.2009	Fr	19.30 – 21.30	10.11.09
		21./22.11.09	Sa/So	08.00 – 12.00	
164	Alpnach	21.11.2009	Sa	08.00 – 15.30	11.11.09
		22.11.2009	So	08.00 – 12.30	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
158	Seelisberg	06.11.2009	Fr/Mo	20.00 – 22.00	27.10.09

CPR-Kurs

Fr 100.– (2 x 3 Stunden)

Hilfe bei Herzstillstand

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
661	Lungern	10.11.2009	Di/Do	19.00 – 22.00	31.10.09

Samariterkurs

Fr 160.– (7 x 2 Stunden oder 2 x 7 Stunden)

Aufgrund versch. Notsituationen Verletzungen erkennen, Symptome aufzählen, leichtere Verletzungen behandeln können.

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
256	Sarnen	03.11.2009	Di/Do	20.00 – 22.00	24.10.09
265	Buochs	21./22.11.09	Sa/So	08.00 – 16.30	12.11.09

*Kursadministration SRK-SVU, Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,
E-Mail kurse@samariter-unterwalden.ch*

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Durchs Leben Tragen, Tragtuchkurs für Eltern

Ein Kind, das zur Welt kommt, kennt zuerst nichts anderes, als im Bauch getragen zu werden, den Herzschlag der Mutter zu hören, geschaukelt zu werden und körperliche Nähe zu spüren. Dies sind Wahrnehmungen, die Ihr Kind kennt und braucht. Was kann es somit Schöneres für Ihr Kind geben, als sich getragen und geliebt zu fühlen?

- Zielgruppe: Werdende oder frisch gewordene Eltern
Datum, Zeit: Samstag, 7. November 2009, 10.00 – 12.00 Uhr
Ort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad
Dauer: 2 Stunden
Kosten: Paare Fr. 70.–
 Einzelpersonen Fr. 50.–
Kursleitung: Anita Niederberger-Christen, dipl. Pflegefachfrau,
 Familienfrau, Trageberaterin
Besonderes: Eigenes Tragetuch kann mitgebracht werden, ist aber nicht
 erforderlich. Der Kauf von Tragetüchern ist im Kurs mög-
 lich.

Anmeldung:

SRK Kantonalverband Unterwalden

Abteilung Kurse, PF 826

6060 Sarnen

info@srk-unterwalden.ch, Tel. 041 660 75 27, Fax 041 660 36 83

Sarnen, 22. Oktober 2009

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

2. November 2009

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Josef Niederberger, Kernserstrasse 7, Kägiswil
Objekt: Sanierung Wohnhaus, Umgebung, Balkonanbau
Ort: Parzelle 1954, Kernserstrasse 7, Kägiswil
Zone: Industriezone, Planungszone nach RRB Nr. 101/2005, Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Irene und Max Zellweger-Burch, Aegerli, Obstaldenstrasse 14, Stalden

Objekt: Umgebungsgestaltung (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 3186, Obstaldenstrasse 14, Stalden
Zone: zweigeschossige Wohnzone und Wald

Bauherrschaft: Oliver Kramer, Allmendstrasse 1, Wilen
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 3222, Allmendstrasse 1, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb der Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Kerns

Bauherrschaft: Ruedi Durrer, Wasserwendi, Kerns
Objekt: Neubau Gartenmauer
Ort: Parzelle 446, Rüebeten, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
überlagernder Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Beat von Deschwanden, Arlistrasse 3, Kerns und Rosa von Deschwanden, Acher, Kerns

Objekt: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) und Sanierung
bzw. Neubau Kanalisationsleitung
Ort: Parzellen 490/1685/1687/2254, Wisserli/Sattel, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW), Wald (W)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Albert Bucheli-Galliker, Obermattli 42, Kerns
Objekt: Neubau Gartenmauer und Erweiterung Gartensitzplatz
Ort: Parzelle 1937, Obermattli 42, Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone an empfindlicher Wohnlage
(W2B)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Bauherrschaft: Niklaus Ming-Keller, Churigen 3, Flüeli-Ranft
Objekt: Neubau Liegehütte für Rinder
Ort: Parzelle 1066, Churigen 3, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli –
St. Niklausen

Bauherrschaft: Philipp Rohrer, Chilchbreiten 16, Sachseln
Objekt: Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1566, Wymanngässli 2, Sachseln
Zone: Dorfkernzone III (D III)

Alpnach

Bauherrschaft: Pilatus-Bahnen AG, Schlossweg 1, 6010 Kriens
Objekt: Neugestaltung der Strassen-, Tourismus- und Parkplatz-
anlagen, Errichten einer Piktogramm-Steile, einer Informa-
tionstafel und von drei Fahnen, Neubau eines Ticket-
und Servicepavillons mit öffentlichen WC-Anlagen, Umbau
des Stationsgebäudes mit Wartezone sowie Sanierung
des Chalets
Ort: Parzellen 94, 96 und 97, Alpnachstad, 819, Kantons-
strasse und 943, Pilatusbahn, Alpnachstad
Zonen: Kernzone 1, Touristikzone sowie übriges Gebiet (Strasse)
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Schutzgebiete: – Kulturobjekte von regionaler Bedeutung
(Stationsgebäude und Chalet)
– Gewässerschutzbereich Au
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Giswil

Bauherrschaft: Walter Gisler-Küpfer, Oberbeigi 1, Giswil
Objekt: Anbau Hühner- und Ziegenstall (Projektänderung)
Ort: Parzelle 1094, Oberes Beigi, Oberbeigi 1, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB 101/2005, Gewässerschutzbereich Zone UeB, mittlere Gefährdung

Bauherrschaft: Rolf Enz-Schmucki, Zürcherstrasse 43, 8854 Siebnen
Objekt: Aussensanierung Wohnhaus Linden-Pord
Ort: Parzellen 224, Linden «Pord», Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw), überlagerte Zone(n): Grundwassergebiet, Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg I, Planungszone nach RRB 101/2005, Gewässerschutzbereich Zone Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Lungern

Bauherrschaft: Lorenz Martignoni-Rava und Sibylle Rava Martignoni, Sonnfeld 46, 6012 Obernau
Objekt: Renovation des bestehenden Wohnhauses
Ort: Parzelle 353, Obsee, Obseestrasse 38, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone (O), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB 101/2005, geringe Gefährdung, Gewässerschutzbereich Zone Au, Gewässerschutzbereich

Bauherrschaft: Dora Döbeli-Bürgi, Unterdorfstrasse 15, 5703 Seon
Marie Theres Zumstein-Bürgi, Rosenauweg 11a, 5430 Wettingen
Objekt: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau), Abbruch bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 510, Wichel, Diesselbachstrasse 13, Obsee, Lungern
Zone: Landwirtschaftszone (L), überlagerte Zone(n): Ortsbildschutz, Planungszone nach RRB 101/2005, geringe Gefährdung, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Simon und Fabian Langenstein, Schweizerhausstrasse 35, Engelberg

Objekt: Abänderungseingabe / Überdachung Abstellplatz

Ort: Parzelle 2288, Schweizerhausstrasse 32, Engelberg

Zone: Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Fernand und Ruth Laurent, Schwandstrasse 105, Grüssboden, Engelberg

Objekt: Anbau Hallenbad

Ort: Parzelle 479, Schwandstrasse 105, Grüssboden, Engelberg

Zone: Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 22. Oktober 2009

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sarnen, Wasserbau. Hochwasserschutz Grosse Melchaa 1. Etappe: Melchaa Delta, Zentralbahn-Brücke bis Sarnersee Planaufgabe Bauprojekt

Das Dorf Sarnen ist durch Überflutungen der Grossen Melchaa gefährdet. Der Geschiebetransport im Flussbett zwischen der Chalcheren und dem Sarnersee ist ungenügend. Auflandungen im Gerinne können zu Ausbrüchen und grossen Überschwemmungen im Dorf Sarnen führen. Die geplanten Massnahmen der 1. Etappe sind Teil des Gesamtkonzepts Hochwasserschutz Grosse Melchaa Chalcheren bis Sarnersee.

Mit der Schaffung eines Geschiebeablagerungsraums im Delta wird die Gefahr von Auflandungen im Flussbett oberhalb der Zentralbahn-Brücke reduziert. Das Risiko von Gerinneausbrüchen und Überschwemmungen sinkt dadurch markant. Zudem schützt der verstärkte, rechtsseitige Damm das Lido. Mit dem Projekt verbunden sind Aufwertungen des Galgenbach-Unterlaufs und des Auenwalds im Delta.

Der Ausbau der Grossen Melchaa zwischen der Zentralbahn-Brücke und dem Sarnersee erfordert temporäre Rodungen von Wald im Umfang von 11'379m² und definitive Rodungen von Wald im Umfang von 3'192m². Der Ersatz der definitiven Rodungen erfolgt in nächster Umgebung.

Vom Projekt betroffen sind die Parzellen Nrn. 309, 398, 732, 733, 4085, GB Sarnen und Parzellen Nrn. 173, 2025, GB Sachseln.

Das Projekt liegt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) mit allen zugehörigen Unterlagen vom 23. Oktober 2009 bis 2. November 2009 beim jeweiligen Bauamt im Gemeindehaus Sarnen und Sachseln öffentlich auf.

Einsprachen sind schriftlich und begründet bis zum 2. November 2009 (Poststempel) im Doppel an den Einwohnergemeinderat Sarnen bzw. Sachseln zu richten. Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Sarnen, 20. Oktober 2009

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Amt für Wald und Raumentwicklung**

Ausbau und Sanierung Kantonsschule mit Sportanlagen, Sarnen Ausschreibungen Los 5, BKP 23, 281.0, 282.5, 283.4

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu Arbeiten für das Projekt Ausbau und Sanierung der Kantonsschule mit Sportanlagen in Sarnen. Die Ausschreibungen und Arbeitsvergaben erfolgen nach dem Gesetz des öffentlichen Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Die Submissionen sind dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Gegenstand der drei Ausschreibungen:

- BKP 23 Elektroanlagen
(Umfang BKP-Pos: 231 Apparate Starkstrom, 232 Starkstrominstallationen, 236 Schwachstrominstallationen, 238 Bauprovisorien Innenausbau)
- BKP 281.0 Unterlagsböden
(Umfang: BKP 281.0 Unterlagsböden: Zementestrich ohne Bodenheizung Beanspruchungskategorie B, Festigkeitsklasse C20-F4 d = 65–100 mm ca. 660 m² und Calciumsulfat-Fliessestrich ohne Bodenheizung Beanspruchungskategorie C3 Festigkeitsklasse C30-F6 d 45–65 mm ca. 6'400 m², Zementestrich mit Bodenheizung Beanspruchungskategorie A, Festigkeitsklasse C20-F4 d = 75 mm ca. 120 m², BKP 281.1 Eingefärbter Calciumsulfat-Fliessestrich als Fertigbelag Beanspruchungskategorie C3, Festigkeitsklasse C30-F6 d = 60 mm ca. 2'800 m² mit Fliessestrichversiegelung)
- BKP 282.5 Wandbekleidungen aus Holz
(Umfang: Dreischichtplatten 19 mm farbig gebeizt und lackiert mit verdeckter Montage, inkl. Unterkonstruktion und kleineren Schrank- und Türeinsbauten ca. 1'900 m²)
- BKP 283.4 Deckenbekleidungen aus Holz und Holzwerkstoffen
(Umfang: Holzwoolplatten 25–35 mm heruntergehängt und teilweise Werkseitig gespritzt ca. 5'100 m²)

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit
- Nachweis der Erfahrungen (Referenzen)
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen

Zuschlagskriterien:

(siehe auch Ausschreibungsunterlagen)

- Angebotspreis 60 %
- Technischer Wert des Angebotes (Termine, Produkt, Qualität usw.) 20 %
- Kundendienst (Leistungsfähigkeit, Erfahrung usw.) 20 %

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibung mit SIA 451-Schnittstellen und alle relevanten Pläne können kostenlos von der Homepage des Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP-Nr.) heruntergeladen werden. Mit schriftlicher Anmeldung und Angabe der BKP-Nr. können die gleichen Ausschreibungsunterlagen auch bei Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, bestellt werden.

Aufschaltung auf Homepage und Versand: ab Montag, 9. November 2009

Schriftliche Fragen und Antworten:

Fragen sind schriftlich bis am 20. November 2009 an Schärli Architekten AG, Fluhmattweg 6, 6000 Luzern 6, zu senden.

Die Antworten werden ab 30. November 2009 am gleichen Ort wie die Ausschreibung unter www.simap.ch (Örtliche Herkunft Obwalden) – (Ausschreibungen) – (BKP Nr.) bekannt gegeben.

Eingabe der Angebote:

Montag, 14. Dezember 2009, 16.00 Uhr, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen

Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem Vermerk «Kantonsschule Sarnen, Arbeitsgattung und BKP-Nr.» einzureichen.

Die Angebote mit allen Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:

Dienstag, 15. Dezember 2009, 11.00 Uhr, Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Hochbau, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.

Vergabeentscheid:

Mitte Februar 2010

Ausführungstermine:

Ab Frühjahr 2010 gemäss Terminprogramm Ausschreibungsunterlagen

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 23. Oktober 2009

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abt. Hochbau**

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Einwohnergemeindeversammlung

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am Dienstag, 17. November 2009, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Versammlung wird das Streichorchester der Musikschulen Obwalden spielen (Leitung: Felix Schüeli).

Geschäfte:

1. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2010
2. Beschlussfassung über die finanzielle Mitbeteiligung an den Erstellungskosten der neuen Spielhalle des Kantons
3. Beschlussfassung über den Teilzonenplan Wilerbad, Wilen: Umzonung Parzelle 1566, Sarnen
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung
Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d. h. bis 10. November 2009) schriftlich bei der Gemeindeganzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Der Voranschlag 2010 und die Beschlussesanträge liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindeganzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 21. September 2009

Einwohnergemeinderat Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Hochwasserschutz Grosse Melchaa, 1. Etappe: Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die nachfolgenden Bauarbeiten des Projekts 1. Etappe Hochwasserschutz Grosse Melchaa. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Der Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die Ausschreibung der Bauarbeiten erfolgt unter dem Vorbehalt der Subvenzionszusicherung durch Bund und Kanton.

Es werden folgende Bauarbeiten ausgeschrieben:

NPK 111	Regiearbeiten
NPK 113	Baustelleneinrichtung
NPK 116	Abholzen und Roden
NPK 117	Abbrüche und Demontagen
NPK 213	Wasserbau
NPK 221	Fundationsschichten und Materialgewinnung
NPK 237	Kanalisationen und Entwässerungen
NPK 321	Montagebau in Stahl

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt und E-Mail-Adresse bis *Mittwoch, 28. Oktober 2009, 18.00 Uhr* an: CES BAUINGENIEUR AG, Postfach 523, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen 2, Telefon 041 666 70 30, Fax 041 666 70 31, E-Mail: info.sarnen@cesag.ch.

Begehung:

Die obligatorische Begehung findet statt am:

Mittwoch, 4. November 2009, 11.00 Uhr

Koordinaten: 661 450/192 850 (Brünigstrasse/Brücke Zentralbahn über Melchaa).

Abgabe der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen werden an der obligatorischen Begehung vom 4. November 2009 abgegeben.

Eingabe der Offerte:

Donnerstag, 3. Dezember 2009, 16.00 Uhr an die Einwohnergemeinde Sarnen, Gemeindehaus, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «HWS Grosse Melchaa» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin auf der Kanzlei eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Der Unternehmer ist für die fristgerechte Einreichung des Angebots selber verantwortlich.

Offertöffnung:

Öffentlich, am *Freitag, 4. Dezember 2009, 11.00 Uhr* im Sitzungszimmer des Gemeindehauses Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.

Vergabeentscheid:

Januar 2010

Bauausführung:

ab Ende Januar 2010

Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse, 6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Sarnen, 23. Oktober 2009

Einwohnergemeinde Sarnen
Abteilung Wasserbau

Einwohnergemeinde Sarnen. Regionale Sportanlage

Der Gemeinderat Sarnen hat an seiner Sitzung vom 5. Oktober den Planungsauftrag Landschaftsarchitekt/Ingenieur an die IG Sportanlage Seefeld, p/a Frutiger AG, Thun, vergeben. Die Vergabe erfolgt nach dem Submissionsgesetz im offenen Verfahren.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Einwohnergemeinde Sarnen

Bürgergemeinde. Stipendien und Beiträge aus der Jugendstiftung Sarnen

Die Jugendstiftung Sarnen kann jährlich Stipendien und Beiträge an Jugendliche ausrichten, die sich in der Ausbildung befinden. Vorab werden Bürger/-innen der Gemeinde Sarnen berücksichtigt. Sie müssen im Kanton Obwalden wohnhaft sein. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer anderen Gemeinde des Kantons Obwalden besitzen, können sich zum Bezug von Stipendien anmelden, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind. Das Bürgerrecht muss allenfalls nachgewiesen werden.

Die Gesuchsteller/-innen müssen auch nachweisen, dass sie eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen. Absolvent/-innen von Berufslehren werden berücksichtigt, wenn sie mit erheblichen Auslagen belastet sind (langer Arbeitsweg, hohe Kosten für auswärtigen Schulbesuch usw.). In allen Fällen müssen die erheblichen Kosten aufgelistet und allenfalls belegt werden. Der Stiftungsrat kann für die Erteilung der Stipendien die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern berücksichtigen. Die Gesuchsteller/-innen sollten ebenso beim Kanton und beim Bund Stipendien beantragen, wenn die Bedingungen erfüllt sind.

Aufgrund eines Gesuches können auch an nicht staatliche Institutionen Beiträge ausgerichtet werden, wenn das Gesuch mit der Förderung von Jugendlichen begründet ist.

Beitragsgesuche für das Jahr 2009 sind schriftlich mit den geforderten Unterlagen sowie der letzten Schul- oder Berufszeugnisse, des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen *bis spätestens Mitte November 2009* beim Bürgergemeindepräsidenten, Franz Sigrist, Obere Balgenstrasse 2, 6062 Wilen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt. Für Rückfragen ist auf dem Gesuch eine Telefonnummer anzugeben.

Sarnen, 22. Oktober 2009

Bürgergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeindeverwaltung Kerns

Auf Grund eines Mitarbeiter-Anlasses bleiben unsere Büros am Freitagnachmittag, 30. Oktober 2009, geschlossen.

Gerne sind wir am Freitagmorgen, 30. Oktober 2009, von 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr für Sie da.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns herzlich.

Kerns, 12. Oktober 2009

Einwohnergemeindekanzlei Kerns

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Gemeindeversammlung

Am Mittwoch, 19. November 2009, findet um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2010
2. Beschlussfassung über eine Änderung von Artikel 3 des Reglements über die Erhebung von Gebühren im Baubewilligungsverfahren (Anpassung der Baubewilligungsgebühren)
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Rainer Beckerbauer, 1958, und Heidemarie Beckerbauer-Scholze, 1958, und an ihren Sohn Armin, 1992, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehörige von Deutschland

4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Pascal Beckerbauer, 1989, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehöriger von Deutschland
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Sabrina Beckerbauer, 1988, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 5, Staatsangehörige von Deutschland
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Kadri Hulaj, 1972, und Shiqirije Hulaj-Rama, 1975, und an ihre drei Kinder Valesa, 1997, Veton, 1999, und Leon, 2006, wohnhaft in 6072 Sachseln, Dorfplatz 3, Staatsangehörige der Republik Kosovo
7. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Dragi Zivanovic, 1970, und Marina Zivanovic-Spagovic, 1975, und an ihre zwei Kinder Stefan, 1994, und Aleksandar, 1999, wohnhaft in 6072 Sachseln, Im Feld 3, Staatsangehörige der Republik Serbien
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Verena Lederer, 1986, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 27, Staatsangehörige von Deutschland
9. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Bilgin Der, 1964, und Fadime Der-Kayhan, 1965, und an ihre zwei Kinder Lider, 2002, und Ender, 2005, wohnhaft in 6072 Sachseln, Blattigässli 4, Staatsangehörige der Türkei
10. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Arben Marku, 1975, und Florentina Marku-Mrijaj, 1976, und an ihre zwei Kinder Laura, 1999, und Lorena, 2005, wohnhaft in 6072 Sachseln, Haltenmatte 18, Staatsangehörige der Republik Kosovo
11. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Irena Mrijaj-Dodaj, 1982, verheiratet und an ihre Tochter Leona Dodaj, 2007, wohnhaft in 6072 Sachseln, Pappelweg 7, Staatsangehörige der Republik Kosovo
12. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Laura Tomsic, 1984, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Chuematt 9, Staatsangehörige von Slowenien
13. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Violeta Zivanovic, 1990, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Stucklistrasse 4, Staatsangehörige der Republik Serbien
14. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Valbona Zeqa, 1988, ledig, wohnhaft in 6072 Sachseln, Seestrasse 1a, Staatsangehörige der Republik Serbien
15. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute Senad Gashi, 1973, und Teuta Gashi-Ahmeti, 1980, und an ihre beiden Kinder Aulona, 2004, und Enis, 2008, wohnhaft in 6072 Sachseln, Gersmattstrasse 21, Staatsangehörige der Republik Kosovo
16. Orientierung über die Finanzplanung 2010–2015
17. Weitere Orientierungen und Fragerecht sowie Ehrung von erfolgreichen Sportlerinnen und Sportlern

Der detaillierte Voranschlag 2010, die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die

Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Voranschlages werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktandum 3 bis 15) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Sachseln, 19. Oktober 2009

Einwohnergemeinderat Sachseln

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Freitag, 20. November 2009, findet um 20.00 Uhr im Mehrzweckgebäude Flüematte in Flüeli-Ranft die Herbstgemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages für das Jahr 2010
2. Vollmacht und Krediterteilung für einen Beitrag der Kirchgemeinde an die Kapellenstiftung Flüeli-Ranft an die Kosten für den Ranft-Unterhalt im Betrag von Fr. 300'000.–
3. Vollmacht und Krediterteilung für die Renovation der Grabkapelle im Betrag von Fr. 215'000.–
4. Information über die Strukturen und Finanzierung der Seelsorge in Flüeli-Ranft
5. Orientierungen und Fragerecht

Der detaillierte Voranschlag 2010 und die formulierten Anträge liegen im Planauflagezimmer des Gemeindehauses zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Ein Zusammenzug des Voranschlages und die Anträge im Wortlaut erscheinen als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 19. Oktober 2009

Kirchgemeinderat Sachseln

Korporation Sachseln. Erwerb des Korporationsbürgerrechts. Einschreibung für das Jahr 2010

Mit dem Inkrafttreten des neuen Einung der Korporation Sachseln am 1.1.2008 ist der Erwerb des Korporationsbürgerrechts neu geregelt.

Korporationsbürgerin oder Korporationsbürger kann werden:

- wer von einer Korporationsbürgerin oder einem Korporationsbürger bis und mit dritter Generation abstammt.
- die Ehegattin resp. der Ehegatte einer Korporationsbürgerin oder eines Korporationsbürgers.
- wer von einer Frau bis und mit dritter Generation abstammt, die das Korporationsbürgerrecht unter bisherigem Recht infolge Heirat mit einem Nicht-Korporationsbürger nicht weitergeben konnte.

Weitere Voraussetzungen für den Erwerb sind:

- der Besitz des Schweizer Bürgerrechts,
- die Erfüllung des 18. Altersjahrs und
- der Wohnsitz in der Gemeinde Sachseln.

Wer die obigen Anforderungen und Voraussetzungen erfüllt und das Korporationsbürgerrecht erwerben will, hat ein entsprechendes Gesuch an den Korporationsrat einzureichen.

Gesuchsformulare und weitere Auskünfte können ab sofort *bis spätestens 19. November 2009* bei der Korporationskanzlei bezogen werden (Öffnungszeiten jeden Dienstag von 13.30–17.30 Uhr) oder per Telefon 041 662 20 90 oder per E-Mail korporation@sachseln.ow.ch).

Sachseln, 22. Oktober 2009

Korporation Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Behinderungen und Sperrung Polenstrasse

Im Zusammenhang mit Belagssanierungen im Bereich des Schluchiwäldlis ist auf der Polenstrasse im Abschnitt Allmendstrasse bis Flüelistrasse in der Zeit vom 26. Oktober bis 30. Oktober 2009 mit Behinderungen und teilweise Sperrungen zu rechnen.

Die Einwohnergemeinde behält sich vor, bei ungünstiger Witterung die Bauarbeiten kurzfristig zu verschieben.

Die Einwohnergemeinde Sachseln bittet die Bevölkerung um Verständnis und um Beachtung der Signalisationen.

Sachseln, 20. Oktober 2009

Einwohnergemeinde Sachseln

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeversammlung

Am Donnerstag, 19. November 2009, 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle Kamp die Herbstgemeindeversammlung statt.

Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages 2010
2. Antrag des Einwohnergemeinderates zur Änderung des Nutzungsplanes der Einwohnergemeinde Lungern durch die Schaffung der Sonderbauzone Chälrütirank mit Zuweisung verschiedener Teilflächen ab den P. 1329, 1140 und 1144 vom Waldgebiet und von der Landwirtschaftszone zur Sonderbauzone Chälrütirank (SCH) und Ergänzung des Bau- und Zonenreglements in 39 Abs. 1, neu Art. 50a und Ziffer 11 in Anhang 2
3. Orientierungen
- 3.1 Voraussetzungen für die Teilrevision der Nutzungsplanung bzw. Zuweisung von Teilflächen zum Baugebiet im Rahmen von Einzelbegehren und Kostenfolgen für die Einwohnergemeinde

Weitere Orientierungen und Fragebeantwortung (allfällige Fragen sind spätestens eine Woche vor der Versammlung dem Einwohnergemeinderat schriftlich einzureichen).

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden und werden im Infoblatt veröffentlicht.

Lungern, 20. Oktober 2009

Einwohnergemeinderat Lungern

Feuerwehr Lungern. Aufgebot zur Rekrutierung 2010

Zeit: Freitag, 6. November 2009, 19.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Lungern

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Lungern des Jahrgangs 1989.
2. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Lungern mit den Jahrgängen 1962 bis und mit 1988, die bis heute in der Gemeinde Lungern weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.
3. Bei einem Verhinderungsgrund bitte abmelden bei Hptm Markus Halter, E-Mail kusi-halter@bluewin.ch oder Telefon 079 633 53 93.

Lungern, 22. Oktober 2009

Feuerwehrkommando Lungern

Gemeinde Engelberg

Gemeinde-Urnenabstimmung vom 29. November 2009

Im Sinne von Artikel 24 lit. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg, in Verbindung mit der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmung, auf Sonntag, 29. November 2009, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

1. Abstimmungsvorlagen

- a) Einzelinitiative von Peter Kuhn betreffend Beibehaltung des aktuellen Abfallentsorgungskonzepts, welches seit 1. Juli 2007 in Kraft ist
- b) Erhöhung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages ab 1. Januar 2010 von bisher CHF 110'000.00 auf neu CHF 250'000.00 an die Engelberger Autobetriebe AG

2. Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung ist das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

3. Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, den Stimmzettel sowie den Stimmrechtsausweis, kombiniert für die eidgenössische, kantonale und kommunale Volksabstimmung.

4. Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und im Stimmregister eingetragen sind.

Wegen Geisteskrankheit und Geistesschwäche Entmündigte sind vom Stimmrecht ausgeschlossen.

Im Übrigen gilt in Bezug auf die Abstimmungsorganisation das Kreisschreiben des Regierungsrates zur eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmung vom 15. September 2009, erschienen im Obwaldner Amtsblatt Nr. 40 vom 1. Oktober 2009.

Engelberg, 22. Oktober 2009

Einwohnergemeinderat Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeindeversammlung)

Dienstag, 17. November 2009, 20.00 Uhr, Aula des Schulhauses

Traktandenliste:

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Voranschläge pro 2010
 - a) der Einwohnergemeinde
 - aa) Laufende Rechnung
 - ab) Investitionsrechnung
 - b) des Erlenhaus
 - c) des Sporting Park
2. Finanzplan 2011 bis 2015, Orientierung.
3. Bewilligung eines Objektkredites von CHF 350'000.– inklusive 7,6 % MwSt. plus allfällige Teuerung für die Sanierung der Wydenstrasse mit Trottoirerweiterung.
4. Bewilligung eines Objektkredites von CHF 400'000.– inklusive 7,6 % MwSt. plus allfällige Teuerung für den Ausbau der Schwandstrasse, Abschnitt Talmuseum bis Waldegg.
5. Bewilligung eines Objektkredites von CHF 5'600'000.– inkl. 7,6 % MwSt. plus allfällige Teuerung für die Sanierung und Werterhalt der Abwasserreinigungsanlage ARA Engelberg, zweite bis vierte Etappe, inklusive Giebeldachaufbau und Fassadensanierung am Betriebsgebäude.
6. Genehmigung folgender Objekt- bzw. Kreditabrechnungen:

Objekt- bzw. Kreditabrechnung		Kreditunter- schreitung	Kreditüber- schreitung bzw. Nachtragskredit
		CHF	CHF
a)	Gemeindehaus, Dach- und Fassadensanierung (Konto Nr. 090.5030.03)	51'528.50	
b)	Sporting Park, Erneuerung und Erweiterung der Küche im Jahr 2008 (Konto Nr. 340.5030.11)		26'073.55

c)	Sporting Park, neues Parksystem Aussen- und Innenparkplatz (Konto Nr. 340.5030.06)		114'280.70
d)	Sporting Park, Gesamterneuerung der Steuerung für Kälte und Wärme (Konto Nr. 340.5030.05)		22'539.90
e)	Kursaal Engelberg, Kauf und Planung (Konto Nr. 352.5030.01)		4'193.00

– Fragerecht

Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Aktenauflage

Ab 22. Oktober 2009 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 7 Abs. 3 Abstimmungsgesetz).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 22. Oktober 2009

Einwohnergemeinde Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

7. Oktober 2009

Neo Industry SA, in Sarnen, CH-140.3.003.490-8, Enetriederstrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Oktober 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und die Veräusserung von Immobilien, die Produktion und den Handel von Komponenten und Produkten jeglicher Art für die Uhrenindustrie; Erwerb, Verwaltung und

Veräusserung von Sammlerfahrzeugen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 5. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Riedo, Nicolas, von St. Antoni, in Villars-sur-Glâne, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2009

Alfieri Holding AG, in Sarnen, CH-170.3.024.911-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. April 2008, Seite 11, Publ. 4450672). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

7. Oktober 2009

Aquila Wealth Management AG, in Engelberg, CH-020.3.027.195-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3798850). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sdanewitsch, Ashot, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Oktober 2009

GEBEROL AG, bisher in Zug, CH-170.3.032.617-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. September 2008, Seite 19). Statutenänderung: 6. Oktober 2009. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: c/o Calanda Immo und Finance AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Halten, Verwaltung, An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Unternehmen, Rechtsberatung, Durchführung von Finanzierungen und allgemeinen Finanzdienstleistungen sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 28. August 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Christoph, von Kottwil, in Gingins, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2009

geschenkparadies.ch AG, in Sarnen, CH-140.3.003.460-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. Juli 2009, Seite 11, Publ. 5172158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma, Regula, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Dillier, Regula].

7. Oktober 2009

Heikaus AG, in Sarnen, CH-140.3.003.430-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. Mai 2009, Seite 14, Publ. 5035982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heikaus, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Mundelsheim (DE), Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmelli, Dr. Marco, von Basel und Barbengo, in Basel, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dutsch, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2009

IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, CH-140.3.000.111-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. August 2008, Seite 10, Publ. 4611012). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

7. Oktober 2009

INSIDE Sports AG, bisher in Steinhausen, CH-170.3.028.002-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. Januar 2005, Seite 19). Statutenänderung: 29. September 2009. Firma neu: Universal Codec AG. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Schönbüel 6, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und die Lizenzierung von Soft- und Hardwaresystemen im Bereich der Bild-, Video- und Audioverarbeitung, sowie sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die Aktionäre erfolgen wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier-Gerber, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sunstone Vermögen & Treuhand AG, in Steinhausen (CH-170.3.026.045-8), Revisionsstelle.

7. Oktober 2009

PERUX AG, bisher in Zug, CH-170.3.033.232-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. März 2009, Seite 24). Statutenänderung: 6. Oktober 2009. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: c/o Calanda Immo und Finance AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Halten, Verwaltung sowie An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Unternehmen, Rechts- und Unternehmensberatung, Durchführung von Finanzierungen, Verwertung von Lizenzen und Patenten sowie allgemeine Finanzdienstleistungen und alle damit zusammenstehende Beratungstätigkeiten; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–.

Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 11. März 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Christoph, von Kottwil, in Gingins, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2009

PORALEX AG, bisher in Zug, CH-170.3.033.233-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. März 2009, Seite 24). Statutenänderung: 6. Oktober 2009. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: c/o Calanda Immo und Finance AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Halten, Verwaltung sowie An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Unternehmen, Rechts- und Unternehmensberatung, Durchführung von Finanzierungen, Verwertung von Lizenzen und Patenten sowie allgemeinen Finanzdienstleistungen und alle damit im Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 11. März 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Christoph, von Kottwil, in Gingins, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2009

Promobilia Inter AG, in Sarnen, CH-140.3.002.235-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. August 2008, Seite 13, Publ. 4626308). Statutenänderung: 21. Juli 2009. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.– [bisher: CHF 50'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.–. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 500'000 Namenaktien zu CHF 100.–]. Kapitalherabsetzung um CHF 49'000'000.– auf CHF 1'000'000.– durch Vernichtung von 490'000 Namenaktien zu je CHF 100.–. Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung mittels Verrechnung von Aktionärsdarlehen. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

7. Oktober 2009

RS Schadegg Haarmode AG, bisher in Stansstad, CH-150.3.000.863-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. September 2004, Seite 10, Publ. 2437480). Statutenänderung: 5. Oktober 2009. Sitz neu: Alpnach. Domizil

neu: Bitzistrasse 18b, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Coiffeur- und Kosmetiksalons für Damen und Herren, einer Pedicure- und Nagelkosmetik-Abteilung sowie Handel mit allen einschlägigen Artikeln. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 150'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.–. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 500.–. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Übernahme infolge Fusion: Aktiven (CHF 181'678.23) und Passiven (inkl. WIR-Konto und -Darlehen von total CHF 10'113.15) von CHF 81'678.23 der «B + S Haar-mode AG», in Fürigen, Gemeinde Stansstad, gemäss Fusionsvertrag vom 26. März 1990 und Bilanz per 31. Dezember 1989, nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss von CHF 100'000.– erhalten die Aktionäre der «B + S Haar-mode AG» 200 Namenaktien zu CHF 500.– der «Coiffeur Schadegg AG» (nun: «RS Schadegg Haar-mode AG»)]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Zürichstrasse 5, 6004 Luzern [wie bisher]; [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trescor Treuhand Luzern, in Luzern (CH-100.3.015.075-6), Revisionsstelle [wie bisher]; Schadegg, Roland, von Amriswil, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad].

7. Oktober 2009

Stiftung Felsenheim Haus für Betagte und Pflegebedürftige, in Sachseln, CH-140.7.000.825-4, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 4. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4139144). Urkundenänderung: 19. Januar 2009. Name neu: Stiftung Felsenheim, Haus für Betagte und Pflegebedürftige. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt den Betrieb des Hauses Felsenheim für Betagte und Pflegebedürftige. Sie kann auch andere Aktivitäten entwickeln, die sich mit dem Zweck vereinbaren lassen. Organisation neu: Stiftungsrat, Geschäftsleitung und Revisionsstelle. [gestrichen: Stiftungsrat: 7 bis 9 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Filippi-Niederberger, Beatrix, von Sachseln und Emmen, in Sarnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser, Willy, von Sachseln und Lungern, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Michel, Dr. Tanja, von Kerns und Sarnen, in Sachseln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Amrhein-Götschi, Anton, von Engelberg, in Sachseln, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer-Burch, Peter, von Sachseln, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied]; Reinhard, Anita, von Kerns, in Sachseln, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Frener, Theodor, von Luzern, in Sachseln, Mit-

glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Berlinger, Klaus, von Beckenried, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Ettlín-Omlin, Helene, von Kerns und Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Rohrer-Wälti, Margrit, von Sachseln und Mels, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Revisionsstelle]; Arnold, Bernadette, von Reiden, in Emmenbrücke (Emmen), Leiterin Hauswirtschaft, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Cornelia, von Malters, in Alpnach Dorf (Alpnach), Leiterin Pflege und Betreuung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wechsler, Peter, von Schötz und Willisau, in Kerns, Geschäftsleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG, in Luzern (CH-100.3.004.354-1), Revisionsstelle.

7. Oktober 2009

Tony Durrer Plattengeschäft GmbH, in Kerns, CH-140.9.001.456-6, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 216 vom 5. November 1999, Seite 7548), mit Hauptsitz in: Beckenried. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 27. September 1999]. Zweck Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Verlegen von und Handel mit Wand- und Bodenbelägen in Keramik, Natursteinen oder ähnlichen Produkten; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HRegV: Durrer, Anton, von Kerns, in Beckenried, Gesellschafter, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Durrer-Nussbaumer, Christa, von Kerns und Oberägeri, in Beckenried, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 2009

Balea Invest AG, in Sachseln, CH-140.3.003.491-3, Bahnhofstrasse 12, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Oktober 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien insbesondere im Bereich der Hotellerie und von Ferienwohnungen sowie das Erbringen von Dienstleistungen, die Finanzierung und die Vermittlung von Finanzierungsgeschäften für den Kauf und Verkauf von Immobilien aller Art, von Beteiligungen aller Art sowie die generelle Beratung in Finanz- und Anlagegeschäften, das Halten von Beteiligungen an anderen juristischen Personen bzw. Personengesellschaften, von Rechten und Patenten wie Lizenzen, Franchisegeschäfte, Leasing und Factoring sowie die Vermietung, Miete und Verpachtung und Pacht an oder von Liegenschaften. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–.

Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 6. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Perez, Horst Joachim Hans genannt Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 2009

SCH Swiss Capital Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.347-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. Juli 2009, Seite 22, Publ. 5139880). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fröhlich, Peter, von Düdingen, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweigert, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 2009

Titlis Wealth Management AG, in Sarnen, CH-140.3.003.428-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. Juni 2009, Seite 18, Publ. 5100820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweigert, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fröhlich, Peter, von Düdingen, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

8. Oktober 2009

Trademark Office AG, in Engelberg, CH-130.3.001.067-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. Oktober 2006, Seite 8, Publ. 3605316). Statutenänderung: 21. Januar 2009. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 5. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ARHO Buchführung & Controlling GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

9. Oktober 2009

Baret Finance AG, in Sarnen, CH-140.3.002.590-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2009, Seite 12, Publ. 4902858). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

9. Oktober 2009

BDS Immobilien S.A., in Sarnen, CH-550.1.045.404-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2008, Seite 11, Publ. 4517618). Ausgeschiedene Perso-

nen und erloschene Unterschriften: Fival SA, in Pully (CH-550.0.076.114-4), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Audit AG, in Basel (CH-270.3.005.416-2), Revisionsstelle.

9. Oktober 2009

Duetto License AG, in Sarnen, CH-140.3.003.063-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2009, Seite 12, Publ. 4902868). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

9. Oktober 2009

Gotthard Group GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.889-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2006, Seite 9, Publ. 3641368). Statutenänderung: 7. Oktober 2009. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 7. Oktober 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz, Rudolf, von Zürich und Volketswil, in Seengen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 11'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz-Zatilkina, Svitlana, ukrainische Staatsangehörige, in Seengen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 9'000.–].

Sarnen, 22. Oktober 2009

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.